

PROVISIONAL

S/PV.3070
24 April 1992

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرقى مؤقت للجلسة السبعين بعد الالف الثالثة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٢٤ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، الساعة ٢٠/٥٠

(زمبابوي)

الرئيس : السيد شيفويديري

الاعضاء :

السيد لوزنسكي	الاتحاد الروسي
السيد أيلالا لامو	اكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد باربوما	الرأس الأخضر
السيد جين جونفجيان	الصين
السيد مزيمنه	فرنسا
السيد آريا	فنزويلا
السيد بن جلون - تويمي	المغرب
السيد ديفيد هناي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
السيد هاينوتشي	النمسا
السيد مينون	الهند
السيد اردوس	هنغاريا
السيد واطسون	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/٥٠إقرار جدول الاعمالأقر جدول الاعمال

رسالة مؤرخة في ٢٣ نيسان/ابريل ١٩٩٢ موجهة الى رئيس مجلس الامن من القائم بالاعمال

المؤقت للبعثة الدائمة للنمسا لدى الامم المتحدة (S/23833)

رسالة مؤرخة في ٢٤ نيسان/ابريل ١٩٩٢ موجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم

لفرنسا لدى الامم المتحدة (S/23838)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الامن الان نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الامن وفقا للطلب الوارد في الرسالة المؤرخة في ٢٣ نيسان/ابريل

١٩٩٢ الموجهة الى رئيس مجلس الامن من القائم بالاعمال المؤقت للبعثة الدائمة للنمسا

لدى الامم المتحدة (S/23833) ، والرسالة المؤرخة في ٢٤ نيسان/ابريل ١٩٩٢ الموجهة

الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الامم المتحدة (S/23838) .

ومعروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/23836 ، التي تتضمن تقرير الامين العام

المقدم عملا بقرار مجلس الامن ٧٤٩ (١٩٩٢) .

وأود أن استرعي انتباه الاعضاء الى الوثائق الاخرى التالية : الوثيقة

S/23812 ، رسالة مؤرخة في ١٤ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، موجهة الى رئيس مجلس الامن من

الممثلين الدائمين لبلجيكا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا

الشمالية لدى الامم المتحدة ، و S/23830 ، رسالة مؤرخة في ٢١ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ،

موجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثلين الدائمين لبلجيكا وفرنسا والمملكة المتحدة

لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة ، و S/23832 ، رسالة مؤرخة

في ٢٣ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، موجهة الى الامين العام من القائم بالاعمال بالنيابة

للبعثة الدائمة لالبنان لدى الامم المتحدة .

بعد التشاور فيما بين أعضاء مجلس الامن ، حُوِّلَت بالإدلاء بالبيان التالي

نيابة عن المجلس :

١" - قبل أن ينظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام المقدم عملاً بقرار مجلس الأمن ٧٤٩ (١٩٩٢) (S/23836) أجرى تبادلاً في الآراء طُرحت أثنائه مختلف المقترحات بشأن الحالة في البوسنة والهرسك .

٢" - يلاحظ مجلس الأمن بقلق عميق التدهور السريع والعنيف للحالة في البوسنة والهرسك ، الأمر الذي ، بالإضافة إلى أنه يؤدي بحياة عدد متزايد من الضحايا الأبرياء الكثيرين ، يعرض كذلك السلم والأمن للخطر في المنطقة .

٣" - يرحب بالجهود التي بذلتها مؤخراً المجموعة الأوروبية والأمين العام بهدف إقناع الأطراف بالاحترام الكامل لوقف إطلاق النار الموقع في ١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٢ تحت رعاية المجموعة الأوروبية . ويلاحظ بارتياح قرار الأمين العام الأسراع بوزع الـ ١٠٠ مراقب عسكري في البوسنة والهرسك من قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة على أن ينشر ٤١ منهم في منطقة موستار فوراً . فإن وجود هؤلاء المراقبين العسكريين ، كوجود المراقبين من المجموعة الأوروبية ، ينبغي أن يساعد الأطراف على تنفيذ ما تعهدوا به في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢ من الالتزام باحترام وقف إطلاق النار . ويرحب المجلس بالدعم من جانب مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا لجهود المجموعة الأوروبية والأمم المتحدة .

٤" - يطالب المجلس بوقف جميع أشكال التدخل من خارج البوسنة والهرسك على الفور . وفي هذا الصدد ، يدعو على وجه التحديد جيران البوسنة والهرسك إلى ممارسة كل ما لديهم من نفوذ لإنهاء هذا التدخل . والمجلس يدين علناً وبلا تحفظ استخدام القوة ، ويدعو جميع القوات العسكرية النظامية وغير النظامية إلى التصرف وفقاً لهذه المبادئ . ويؤكد قيمة التنسيق الدقيق والمتواصل بين الأمين العام والمجموعة الأوروبية من أجل الحصول على الالتزامات الضرورية من جميع الأطراف والمعنيين الآخرين .

"٥ - يحث المجلس جميع الاطراف على الاحترام الغوري والكامل لوقف

اطلاق النار ، ويدين جميع انتهاكات وقف اطلاق النار من أي جهة كانت .

"٦ - يؤيد المجلس الجهود التي تظطلع بها المجموعة الأوروبية في

إطار المناقشات المتعلقة بالترتيبات الدستورية للبوسنة والهرمك تحت رعاية

المؤتمر المعني بيوغوسلافيا ويحث الطوائف الثلاث في البوسنة والهرمك على

المشاركة بصورة فعّالة وبثّاءة في هذه المحادثات وعلى ابرام وتنفيذ

الترتيبات الدستورية التي يجري وضعها في المحادثات الثلاثية .

"٧ - يدعو المجلس جميع الاطراف والمعنيين الآخرين الى تيسير

المساعدة الانسانية والتعاون حتى تمل شحنات المساعدة الانسانية الى وجهتها .

"٨ - قرر المجلس أن يبقي المسألة فعليا قيد النظر ، وأن يواصل

النظر فيما يستطيع مجلس الامن تقديمه من مساهمة أخرى في استعادة السلم

والامن في البوسنة والهرمك .

بذلك يكون مجلس الامن قد اختتم المرحلة الراهنة من نظره في البند المدرج

على جدول أعماله .

وسيبقي مجلس الامن المسألة قيد النظر .

رفعت الجلسة الساعة ٢١/٠٠